3.0

DATA CENTER

PER TOPLINE 2009/2012, SERIE ROX E OROLOGI

SIGMA®
GERMANY

www.sigmasport.com

INDICE

1 Premessa . . . 3

2 DATA CENTER 3 . . . 4
- 2.1 Utilizzo dei dispositivi SIGMA con DATA CENTER 3 . . . 4
- 2.2 Requisiti di sistema . . . 4
  - 2.2.1 Computer Windows . . . 4
  - 2.2.2 Computer MAC . . . 5
- 2.3 Installazione del software . . . 5
  - 2.3.1 Installazione su computer Windows . . . 5
  - 2.3.2 Installazione su computer MAC . . . 5
  - 2.3.3 Aggiornamento DATA CENTER . . . 5
- 2.4 Attivazione del software . . . 6
  - 2.4.1 Attivazione automatica . . . 6
  - 2.4.2 Attivazione manuale . . . 6
- 2.5 Collegamento della docking station . . . 7
  - 2.5.1 Collegamento del ciclocomputer . . . 7
  - 2.5.2 Collegamento dell'orologio . . . 7
  - 2.5.3 Utilizzo successivo della docking station . . . 8
- 2.6 Simboli per i tipi di dati . . . 8
- 2.7 Segnalazione a LED della docking station . . . 8

3 Guida rapida . . . 9
- 3.1 L'analisi in 5 passi . . . 9
- 3.2 Descrizione dell'interfaccia . . . 10
- 3.3 Concetti, simboli e funzioni principali . . . 10
  - 3.3.1 Funzioni di tutti i dispositivi SIGMA . . . 10
  - 3.3.2 Funzioni dei dispositivi con LOG . . . 11

4 Prima del primo allenamento . . . 11
- 4.1 Collegamento di un nuovo dispositivo . . . 11
  - 4.1.1 Con docking station . . . 12
  - 4.1.2 Senza docking station . . . 12
- 4.2 Acquisire le impostazioni del dispositivo con DATA CENTER 3 . . . 13

5 Dopo l'allenamento . . . 14
- 5.1 Trasferimento dei dati al DATA CENTER 3 tramite docking station . . . 14
- 5.2 Trasferimento dei dati senza docking station . . . 15

6 Organizzazione dei dati . . . 16
- 6.1 Selezione dell'allenamento . . . 16
- 6.2 Gestione dei dati dell'allenamento . . . 16
- 6.3 Inserimento di note sull'allenamento . . . 17
- 6.4 Differenza tra memoria e LOG . . . 17
- 6.5 Memoria . . . 18
  - 6.5.1 Confronto fra memorie . . . 18
  - 6.5.2 Salvataggio delle memorie in formato PDF . . . 18
  - 6.5.3 Esportazione delle memorie . . . 19
  - 6.5.4 Importazione delle memorie . . . 19
- 6.6 LOG (solo per dispositivi con funzione LOG) . . . 20
  - 6.6.1 Interfaccia LOG . . . 20
  - 6.6.2 Creazione personalizzata della vista LOG . . . 21
  - 6.6.3 Limitazione e riduzione dell'area valori . . . 21

INDICE

6.6.4 Selezione dei valori per il grafico . . . 22
6.6.5 Modifica delle pause . . . 22
6.6.6 Modifica dei percorsi . . . 23
6.6.7 Stampa del LOG . . . 23
6.6.8 Esportazione del LOG . . . 24
6.6.9 Importazione del LOG . . . 24
6.6.10 Confronto fra LOG . . . 25
6.6.11 Trasferimento GHOST RACE (da ROX 9.1) . . . 25

7 Statistiche . . . 26
7.1 Sezione Statistiche . . . 26
7.2 Attivazione o disattivazione delle statistiche per memorie e LOG . . . 27
7.3 Aggiornamento e visualizzazione dei valori totali . . . 27

8 Filtraggio dei dati . . . 28
8.1 Memorizzazione dei nuovi filtri . . . 28
8.2 Utilizzo di un filtro memorizzato . . . 28
8.3 Modifica di un filtro . . . 29
8.4 Eliminazione di un filtro . . . 29

9 Manutenzione . . . 30
9.1 Verifica dello stato della batteria . . . 30
9.2 Cancellazione della memoria LOG . . . 30
9.3 Modifica delle impostazioni del dispositivo e trasferimento sul dispositivo . . . 31
9.4 Esportazione delle impostazioni del dispositivo . . . 31
9.5 Importazione delle impostazioni del dispositivo . . . 31
9.6 Modifica del percorso di memorizzazione del database . . . 32
9.7 Ottimizzazione del database . . . 32

10 FAQ – Domande frequenti . . . 33

1 PREMESSA

Congratulazioni per aver scelto un dispositivo di SIGMA SPORT® e per voler utilizzare DATA CENTER 3. Con DATA CENTER 3, potrete analizzare i vostri allenamenti e controllare comodamente al computer i vostri progressi.

Per imparare rapidamente a utilizzare le funzioni di DATA CENTER 3, consigliamo di leggere attentamente il manuale del software. SIGMA SPORT® vi augura di divertirvi e avere sempre successo nei vostri allenamenti, grazie a DATA CENTER 3.

2 DATA CENTER 3

Con il software DATA CENTER 3, potrete analizzare i dati prodotti dal vostro dispositivo SIGMA su computer o MAC. Esistono tre tipologie di dati:

- Memoria
- LOG
- Impostazioni dispositivo

NOTA:

I dati che potete rilevare con il vostro dispositivo sono indicati nelle istruzioni per l'uso correlate. Per ottimizzare l'integrazione fra i dati e il software, consigliamo di acquistare una docking station, disponibile come optional. Questa vi consente uno scambio diretto dei dati tra il vostro dispositivo e DATA CENTER 3.

2.1 UTILIZZO DEI DISPOSITIVI SIGMA CON DATA CENTER 3

Il DATA CENTER 3 può essere utilizzato con i seguenti dispositivi SIGMA:

Ciclocomputer:
- BC 509
- BC 512
- BC 8.12 e 8.12 ATS
- BC 1009 e BC 1009 STS
- BC 12.12 e BC 12.12 STS
- BC 14.12 ALTI
- BC 1609 e BC 1609 STS
- BC 16.12 e BC 16.12 STS/CAD
- BC 1909 HR
- BC 2209 TARGA/MHR
- ROX 8.0
- ROX 8.1
- ROX 9.0
- ROX 9.1

Orologio:
- RC 1209
- RC 14.11

Se possedete una docking station, il vostro dispositivo viene riconosciuto automaticamente. Potrete così importare i valori nel software.

Senza docking station, dovete impostare manualmente il dispositivo SIGMA. Il DATA CENTER 3 vi mostrerà esclusivamente le funzioni adatte al prodotto SIGMA selezionato.

Infatti, DATA CENTER mostra sempre e soltanto i dati specifici per il dispositivo, indipendentemente dalla modalità di impostazione automatica o manuale. I valori vengono trasmessi al software inserendoli mediante tastiera.

A seconda del prodotto interessato, nel DATA CENTER 3 possono essere trasferiti i seguenti valori:

- valori totali accumulati nel dispositivo, ad esempio chilometri totali;
- memoria con tutti i valori rilevati dal dispositivo, ad esempio i tempi di allenamento;
- LOG, ad esempio l'altimetria del percorso.

Con il DATA CENTER 3 sono disponibili le seguenti opzioni:

- visualizzare e stampare i valori totali;
- visualizzare, confrontare e stampare le singole unità di allenamento e aggiungere note;
- visualizzare le statistiche complete;
- con la docking station, potrete modificare comodamente le impostazioni del dispositivo nel DATA CENTER 3 e poi riesportarle nel dispositivo.

NOTA:

Nelle istruzioni del dispositivo sono indicati i valori che vengono visualizzati e memorizzati nel vostro dispositivo SIGMA.

2.2 REQUISITI DI SISTEMA
2.2.1 COMPUTER WINDOWS

Per poter utilizzare il DATA CENTER 3 sono necessari i seguenti software e hardware.

Requisiti minimi
- Processore x86 compatibile con almeno 2,33 GHz oppure Intel® Atom™ con almeno 1,6 GHz per netbook
- 512 MB di RAM
- Microsoft® Windows® XP Home, Professional o Tablet PC Edition con Service Pack 3, Windows Server® 2003, Windows Server 2008, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate o Enterprise (anche 64 bit) con Service Pack 2 o Windows 7

Requisiti consigliati
- Processore Intel® Pentium® IV
- 1 GB di RAM

2.2.2 COMPUTER MAC

Per poter utilizzare il DATA CENTER 3 sono necessari i seguenti software e hardware:

- Processore Intel Core™ Duo o successivo
- 512 MB di RAM (1 GB consigliato)
- Mac OS X versione 10.6 o 10.7

2.3 INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE

2.3.1 INSTALLAZIONE SU COMPUTER WINDOWS

1. Prima dell'installazione, chiudere tutte le applicazioni aperte.
2. Eseguire il file **DataCenter_3.exe.**
3. Seguire le indicazioni per l'installazione sullo schermo.
4. Lanciare l'applicazione.

2.3.2 INSTALLAZIONE SU COMPUTER MAC

1. Prima dell'installazione, chiudere tutte le applicazioni aperte.
2. Eseguire il file **DataCenter3Setup.dmg.**
3. Seguire le indicazioni per l'installazione sullo schermo.
4. Lanciare l'applicazione.

2.3.3 AGGIORNAMENTO DATA CENTER

L'installazione del DATA CENTER 3.0 avviene in aggiunta a un DATA CENTER già esistente. I dati del DATA CENTER esistente restano intatti.

Al primo avvio del DATA CENTER potrebbe essere automaticamente avviato un aggiornamento del database.

1. Avviare il DATA CENTER 3.
2. Selezionare **Avvia aggiornamento**.
3. Attendere la fine dell'aggiornamento.
4. Fare clic su **Avvia Data Center**.

IMPORTANTE:

A seconda delle caratteristiche del computer e della quantità di dati da acquisire, l'importazione può durare alcuni minuti. Non interrompete l'aggiornamento del database una volta avviato, poiché in questo caso l'importazione dei dati nel nuovo database potrebbe risultare incompleta.

Aggiornamento dalla versione 1 alla versione 3
Non è possibile trasferire automaticamente i dati da DATA CENTER 1 a DATA CENTER 3.0. Tuttavia, al termine dell'installazione potrete importare la memoria e i LOG nel DATA CENTER 3.0.

2.4 ATTIVAZIONE DEL SOFTWARE

Per ciascuna installazione è necessaria un'unica attivazione, che può essere eseguita in automatico (opzione consigliata) via Internet. Se il vostro computer non dispone di un collegamento Internet, procedete all'attivazione manuale del software. Senza attivazione, non potrete utilizzare il DATA CENTER 3 al pieno delle sue funzionalità. Inoltre, potrete avviarlo 20 volte al massimo. In seguito sarà necessario eseguire un'attivazione.

L'attivazione è sempre valida per il sistema operativo corrente. In caso di nuova installazione del sistema operativo, non vi è alcun ostacolo per una nuova attivazione.

Il numero di sistemi sui quali è permessa l'attivazione è indicato nelle condizioni di licenza.

2.4.1 ATTIVAZIONE AUTOMATICA

Per l'attivazione è necessaria la chiave di licenza ottenuta sull'online shop o presente sulla copertina del CD. In qualità di utenti registrati, potete anche visualizzare la chiave di licenza sull'online shop.

1. Avviare il DATA CENTER 3. Si apre la finestra **Attivazione software**.
2. Inserire la chiave di licenza.
3. Fare clic su **Automatica**.
4. Fare clic su **Avanti**. Al termine della verifica, l'applicazione è attiva. Ora potete lanciare il DATA CENTER oppure chiudere la finestra di attivazione.

NOTA:

Se ricevete un messaggio di errore, verificate la chiave di licenza inserita.

CONSIGLIO:

Dopo la registrazione sull'online shop e l'inserimento online della chiave di licenza presente sulla copertina del CD, potrete ricevere aggiornamenti gratuiti.

2.4.2 ATTIVAZIONE MANUALE

Se avete installato il DATA CENTER 3 su un computer privo di connessione Internet, potete attivarlo manualmente. Per l'attivazione è necessaria la chiave di licenza ottenuta sull'online shop o presente sulla copertina del CD.

Requisiti: È necessario l'accesso all'online shop di SIGMA, poiché solo qui è possibile ricevere il codice di abilitazione.

Generazione del codice di attivazione nel DATA CENTER 3

1. Avviare il DATA CENTER 3. Si apre la finestra per l'attivazione del software.
2. Inserire la chiave di licenza.
3. Fare clic su Manuale. Riceverete un codice di attivazione.
4. Fare clic su Stampa. Viene visualizzato un PDF contenente il codice di attivazione, che è possibile stampare.

Acquisizione del codice di abilitazione sull'online shop di SIGMA

1. Collegarsi all'online shop utilizzando un altro computer o uno smartphone.
2. Effettuare l'accesso.
3. Inserire il codice di attivazione sull'online shop. Riceverete un codice di abilitazione.

Fine dell'attivazione nel DATA CENTER 3

1. Inserire nella finestra di attivazione del DATA CENTER 3 il codice di abilitazione ottenuto sull'online shop.
2. Fare clic su Avanti. L'attivazione è terminata. Ora potete lanciare il DATA CENTER 3.

2.5 COLLEGAMENTO DELLA DOCKING STATION

Per molti dispositivi di SIGMA SPORT è disponibile una docking station. A seconda del dispositivo, la docking station è già fornita in dotazione oppure può essere acquistata a parte. Con la docking station, potete importare i valori presenti sul vostro dispositivo SIGMA nel DATA CENTER 3 e trasferire le impostazioni del dispositivo. La docking station si collega al vostro computer tramite un'interfaccia USB.

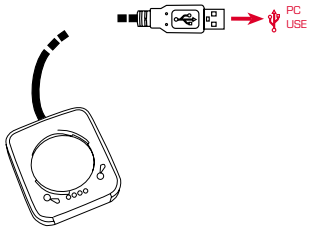
IMPORTANTE:

Utilizzate Sony Ericsson PC-Suite o Nokia PC-Suite?
Prima di collegare la docking station, terminate e disattivate i processi PCSuite.exe o SEPCSuite.exe e assicuratevi che il DATA CENTER 3 sia installato.

2.5.1 COLLEGAMENTO DEL CICLOCOMPUTER

Requisiti: DATA CENTER 3 deve essere già installato. Se avete un **ROX**: il dispositivo **non deve trovarsi nel menu di impostazione**. Se avete un dispositivo **TOPLINE**: il dispositivo non deve trovarsi in **modalità standby oppure nel menu di impostazione**.

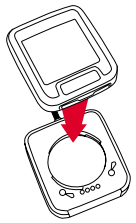
❶ Collegate la docking station all'interfaccia USB del vostro computer.



NOTA:

Se collegate la docking station a un computer per la prima volta, verrà riconosciuta come nuovo hardware e verrà installato il driver. Dovete acconsentire all'installazione del driver.

❷ Inserire il dispositivo SIGMA nella docking station.

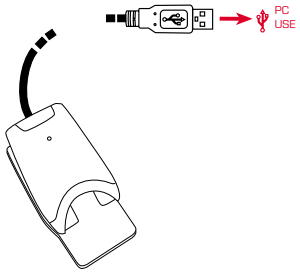


❸ Avviare il DATA CENTER 3. Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente come nuovo e si apre la finestra **Nuovo dispositivo**.
❹ Inserire un nome.
❺ Memorizzare il nuovo dispositivo.

2.5.2 COLLEGAMENTO DELL'OROLOGIO

Requisiti: DATA CENTER 3 deve essere già installato.
Se avete un **orologio**:
il dispositivo deve trovarsi in **modalità di riposo**.

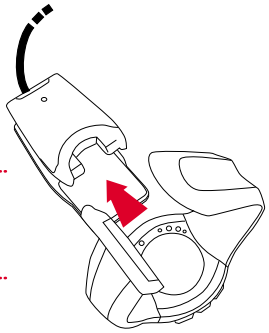
❶ Collegate la docking station all'interfaccia USB del vostro computer.



NOTA:

Se collegate la docking station a un computer per la prima volta, verrà riconosciuta come nuovo hardware e verrà installato il driver. Dovete acconsentire all'installazione del driver.

❷ Aprire il fermaglio della docking station.
❸ Inserire l'orologio.



CONSIGLIO:

Accertarsi che i due attacchi sul lato superiore del fermaglio scattino in posizione a destra e a sinistra.

❹ Se il collegamento è stato effettuato in maniera corretta, il LED si illumina in modo fisso di verde.
❺ Avviare il DATA CENTER 3. Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente come nuovo e si apre la finestra **Nuovo dispositivo**.
❻ Inserire un nome.
❼ Memorizzare il nuovo dispositivo.

2.5.3 UTILIZZO SUCCESSIVO DELLA DOCKING STATION

A molti dispositivi SIGMA potete abbinare una docking station, che è possibile acquistare nei negozi specializzati oppure all'indirizzo www.sigma-data-center.com. I driver per la docking station vengono installati contemporaneamente all'installazione del DATA CENTER 3. Se finora avete inserito con la tastiera i dati dell'allenamento per il vostro dispositivo SIGMA, essi rimarranno invariati. I nuovi dati che ora trasferirete con la docking station verranno assegnati al dispositivo abilitato manualmente.

Esempio:
Avete già creato manualmente i dati dell'allenamento per il vostro dispositivo SIGMA nel DATA CENTER 3. Utilizzate per la prima volta la docking station.

1. Avviare il DATA CENTER 3.
2. Collegare la docking station al computer (vedere "Collegamento della docking station" a pagina 8).
3. Collegare il dispositivo SIGMA alla docking station. Il DATA CENTER 3 riconosce automaticamente il vostro dispositivo SIGMA come nuovo e verifica se avete già collegato dispositivi dello stesso tipo.
4. Nel menu a tendina **Salva come**, selezionare il dispositivo SIGMA disponibile.
5. Fare clic su **Salva**. I dati vengono visualizzati nel pannello di controllo.

NOTA:

Se nel DATA CENTER 3 è presente un solo dispositivo dello stesso tipo, esso viene caricato automaticamente.

2.6 SIMBOLI PER I TIPI DI DATI

Memoria
Indica la memoria negli elenchi e nelle finestre

LOG
Indica i LOG negli elenchi e nelle finestre

Impostazioni dispositivo
Indica i dati relativi alle impostazioni del dispositivo

2.7 SEGNALAZIONE A LED DELLA DOCKING STATION

Nella parte anteriore o superiore della docking station è presente una segnalazione a LED, che fornisce informazioni sulla modalità della docking station.

Segnalazione a LED della docking station TOPLINE

Modalità docking station	LED illuminato di verde	LED illuminato di rosso
Modalità standby	Lampeggiante	Off
In attesa di comunicazione	On	Off
Comunicazione con il PC	On	On

Segnalazione a LED della docking station ROX e degli orologi

Modalità docking station	LED illuminato di verde	LED illuminato di rosso
Modalità standby	Off	On
3 Guida rapida	On	Off
Comunicazione con il PC	Lampeggiante	Off

3 GUIDA RAPIDA

La guida rapida fornisce all'utente del computer le principali informazioni sul DATA CENTER 3. Vi illustra in cinque passi la procedura di analisi, vi mostra la struttura dell'interfaccia e vi spiega i simboli e le funzioni più importanti.

3.1 L'ANALISI IN 5 PASSI

Senza docking station

1. Avviare il software.
2. Collegare manualmente il dispositivo SIGMA.
3. Inserire manualmente i valori.
4. Selezionare l'allenamento.
5. Analizzare, confrontare, completare, ecc. l'allenamento.

Con docking station

1. Avviare il software.
2. Inserire il dispositivo SIGMA nella docking station.
3. Importare i dati.
4. Selezionare l'allenamento o il LOG.
5. Analizzare, confrontare, completare, ecc. l'allenamento o il LOG.

Schermata di avvio senza docking station

Schermata di avvio con docking station

3.2 DESCRIZIONE DELL'INTERFACCIA

DASHBOARD
Dispositivo collegato: ROX 9.0 Demo
Statistiche
Menu
Funzioni per sezione
Pannello di controllo con i dati del dispositivo SIGMA collegato
Area con la rappresentazione dei valori
Nell'esempio, pannello di controllo con ROX 9.0 collegato

Pannello di controllo

3.3 CONCETTI, SIMBOLI E FUNZIONI PRINCIPALI
3.3.1 FUNZIONI DI TUTTI I DISPOSITIVI SIGMA

Indietro
Per tornare all'immagine precedente.

Importa file
Per importare un file con i dati dell'allenamento o le impostazioni del dispositivo.

Esporta dati
Per esportare le impostazioni del dispositivo o i dati dell'allenamento in formato file.

Stampa
Per stampare l'analisi visualizzata: allenamento, LOG o statistiche.

Carica dal dispositivo
Per importare dati dal dispositivo SIGMA nel DATA CENTER 3 tramite una docking station.

Trasferisci sul dispositivo
Per trasferire le impostazioni del dispositivo dal DATA CENTER 3 al dispositivo tramite una docking station.

Crea nuovo
Per creare una memoria manualmente oppure un nuovo set di impostazioni per il dispositivo.

Crea copia
Per creare una copia delle impostazioni visualizzate e modificarle.

Crea filtro
Per creare un nuovo filtro, modificare o cancellare filtri esistenti per le analisi dei dati dell'allenamento e delle statistiche.

Apri o chiudi tutte le schede

Confronta valori
Per confrontare due memorie o LOG.

Commuta da velocità a tempo
Per visualizzare i dati in km/h oppure in min/km
Nella visualizzazione del file LOG cambia l'unità di misura dell'asse Y.

3.3.2 FUNZIONI DEI DISPOSITIVI CON LOG

Per l'analisi dei LOG esistono funzioni specifiche.

Elementi drag
Con la funzione drag&drop, trascinate gli elementi drag nell'area contenuti superiore o inferiore (zona drop), creando così l'interfaccia.

Obiettivo e zona di intensità
L'analisi viene visualizzata in una tabella e con un grafico a torta o a barre.

Valori
Con la funzione drag&drop, trascinate una tabella valori nell'area contenuti (zona drop).

Grafico
Con la funzione drag&drop, trascinate un grafico nell'area contenuti (zona drop).

Funzioni grafico

Cursore Zoom
Fate clic sulla scala oppure trascinate la freccia per zoomare. Per una maggiore precisione fate clic sui pulsanti più o meno.

Barra del tempo
Spostate la freccia verde in un punto per visualizzare i valori ad esso relativi. Utilizzate la freccia rossa per limitare l'intervallo di valori.

Menu con funzioni LOG
Facendo clic su Menu risultano disponibili altre funzioni.

Icona tempo-distanza
Sull'asse X si passa dall'unità oraria all'unità chilometrica.

Correggi altitudine base
Potete correggere successivamente l'altitudine base e ricalcolare così l'altimetria.

Velocità/ritmo
Nel calcolo della velocità si passa da km/h a min/km.

Voce LOG precedente o successiva
Spostate la freccia verde sulla barra del tempo – da voce LOG a voce LOG - e potrete selezionare le singole voci LOG della registrazione.

Riduci LOG
Potete tagliare il LOG all'inizio e alla fine, riducendo così il percorso.

A livello esemplificativo, nella sezione "Limitazione e riduzione dell'intervallo di valori (a pagina 21)", potete vedere l'utilizzo effettivo di queste funzioni.

4 PRIMA DEL PRIMO ALLENAMENTO

Prima di iniziare il primo allenamento dovete collegare il dispositivo al DATA CENTER 3. Con la docking station potete inoltre verificare le impostazioni del dispositivo, modificarle e trasferirle nuovamente sul vostro dispositivo SIGMA.

4.1 COLLEGAMENTO DI UN NUOVO DISPOSITIVO

Se utilizzate una docking station, il DATA CENTER 3 riconoscerà automaticamente il tipo di dispositivo SIGMA collegato.

Se non avete una docking station, dovrete collegare manualmente il dispositivo SIGMA nel DATA CENTER 3.

4.1.1 CON DOCKING STATION

La docking station collega il vostro dispositivo SIGMA al computer.

- Importate la memoria o i LOG nel DATA CENTER 3.
- Regolate le impostazioni nel DATA CENTER 3 e trasferitele sul dispositivo SIGMA.

Di seguito è illustrato come collegare un nuovo dispositivo con la docking station.

1. Avviare il DATA CENTER 3.
2. Collegare la docking station con il computer.
3. Collegare il dispositivo con la docking station (vedere “Collegamento della docking station” a pagina 7). Il DATA CENTER 3 riconosce automaticamente il vostro dispositivo SIGMA come nuovo e apre una finestra.
4. Inserire un nome per il dispositivo.
5. **Memorizzare** il nuovo dispositivo.

CONSIGLIO:

Utilizzate già DATA CENTER 3 per il vostro dispositivo SIGMA e avete acquistato successivamente una docking station. Il DATA CENTER 3 riconosce il dispositivo SIGMA come nuovo dispositivo. Assegnando il nuovo dispositivo a un dispositivo già collegato, tutti i dati presenti verranno conservati.

4.1.2 SENZA DOCKING STATION

Possedete un dispositivo SIGMA senza docking station. Anche in questo caso, potete utilizzare il DATA CENTER 3. Collegate manualmente il vostro dispositivo SIGMA.

Di seguito è illustrato come collegare un nuovo dispositivo senza la docking station.

1. Avviare il DATA CENTER 3.
2. Fare clic accanto a **I miei dispositivi** sul **segno più**. Si apre la finestra **Impostazione manuale del dispositivo**.
3. Selezionare il proprio dispositivo dall'elenco.
4. Dare un nome al dispositivo.
5. Fare clic su **Salva**. Il nuovo dispositivo è collegato.

CONSIGLIO:

Se volete trasferire in maniera più pratica o rapida i dati, potete acquistare una docking station. Le docking station sono disponibili nei negozi specializzati oppure all'indirizzo www.sigma-data-center.com.

Docking station	Codice articolo
BC 509, BC 5.12, BC 8.12, BC 8.12 ATS, BC 1009, BC 1009 STS, BC 12.12, BC 12.12 STS, BC 14.12 ALTI, BC 1609, BC 1609 STS, BC 16.12, BC 16.12 STS/CAD, BC 1909 HR, BC 2209 TARGA/MHR	Cod.art. 00120
ROX 8.0, ROX 8.1, ROX 9.0, ROX 9.1	Cod.art. 00119
RC 14.11	Cod.art. 20232

4.2 ACQUISIRE LE IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO CON DATA CENTER 3

Se utilizzate una docking station, potete modificare le impostazioni del dispositivo nel DATA CENTER 3 e poi riesportarle nel dispositivo. Potete anche memorizzare le impostazioni ed esportarle in formato file.

Esempio:
Volete impostare una nuova lingua per il vostro dispositivo SIGMA con il DATA CENTER 3.

1. Avviare il DATA CENTER 3.
2. Collegare la docking station al computer.
3. Collegare il dispositivo alla docking station.
4. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
5. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Impostazioni dispositivo**. Viene visualizzato l'elenco con le impostazioni del dispositivo.
6. Fare clic sul pulsante **Importa da dispositivo**. Viene visualizzata una finestra di inserimento.
7. Denominare l'impostazione del dispositivo.
8. Fare clic sul pulsante **Importa**. Vengono importate e visualizzate le impostazioni correnti.
9. Fare clic nell'area **Dispositivo**. Si aprono le opzioni di impostazione.
10. Nel campo **Lingua** selezionare un'altra lingua.
11. Negli altri campi inserire altre eventuali impostazioni.
12. Fare clic sul pulsante Esporta sul dispositivo. Le impostazioni del vostro dispositivo SIGMA vengono modificate.

Impostazioni dispositivo

NOTA:

Per alcuni dispositivi. al fine di acquisire correttamente tutti i dati è necessario scollegare la docking station dopo il trasferimento. Seguite le istruzioni correlate ai DATA CENTER.

5 DOPO L'ALLENAMENTO

I valori del vostro dispositivo SIGMA possono essere importati nel DATA CENTER 3 utilizzando la docking station. Tutti i valori rilevati dal dispositivo SIGMA vengono visualizzati nella sezione Dati dell'allenamento. Qui potrete arricchire i dati con alcuni commenti e confrontare due allenamenti. La funzione di esportazione consente lo scambio dei dati.

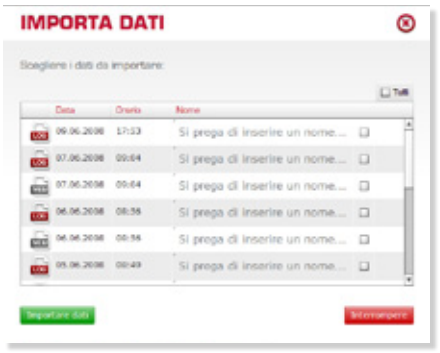
5.1 TRASFERIMENTO DEI DATI AL DATA CENTER 3 TRAMITE DOCKING STATION

Se disponete di una docking station, potete trasferire facilmente i dati del vostro dispositivo sul DATA CENTER 3.

Esempio:
Volete trasferire sul DATA CENTER 3 l'allenamento del 03 luglio 2012.

Il software è stato avviato e la docking station è già collegata al computer.

1. Inserire il dispositivo SIGMA nella docking station. Il dispositivo SIGMA viene riconosciuto e visualizzato nel pannello di controllo. Il segno di spunta verde contrassegna le memorie e i LOG che avete già importato.
2. Fare clic sul pulsante **Importa dati**. Si apre la finestra **Importazione dati**. Qui è possibile visualizzare le memorie e i LOG memorizzati sul vostro dispositivo. Il segno di spunta verde contrassegna le memorie e i LOG che avete già importato.
3. Contrassegnare l'allenamento desiderato datato 03 luglio.
4. Dare un nome all'allenamento.
5. Fare clic su **Importa dati**. L'allenamento viene trasferito e visualizzato nel DATA CENTER 3.



CONSIGLIO: l'allenamento non viene visualizzato:

Nell'elenco manca il vostro ultimo allenamento? Verificate di aver terminato l'allenamento sul dispositivo. È possibile trasferire soltanto gli allenamenti e i LOG conclusi.

5.2 TRASFERIMENTO DEI DATI SENZA DOCKING STATION

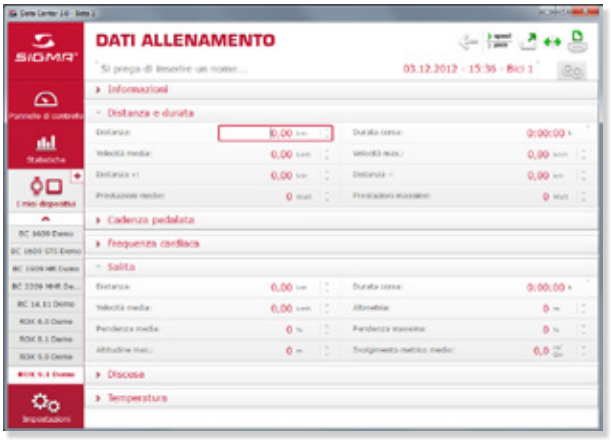
Anche se non disponete di una docking station, potete comunque analizzare i vostri allenamenti nel DATA CENTER 3. A questo scopo, dovete creare manualmente i vostri allenamenti e inserire i dati mediante tastiera. Se in seguito acquisterete una docking station, potrete continuare a utilizzare i dati degli allenamenti inseriti manualmente.

CONSIGLIO:

Anche avete effettuato un allenamento senza dispositivo, consigliamo di inserire manualmente i dati in un secondo momento. In questo modo, la vostra documentazione degli allenamenti sarà sempre aggiornata.

Esempio:
Volete analizzare il vostro ultimo allenamento nel DATA CENTER 3. Il software è già avviato. Avete a portata di mano il vostro dispositivo SIGMA.

1. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
2. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Dati allenamento**. Viene visualizzato l'elenco dei dati.
3. Fare clic sul pulsante **Crea memoria**. Si apre la finestra **Creazione memoria**.
4. Selezionare la data dell'allenamento.
5. Dare un nome all'allenamento.
6. Fare clic sul pulsante **Crea memoria**. Vengono visualizzati i dati dettagliati della memoria.
7. Trasferire i valori dal dispositivo SIGMA.



Dati dell'allenamento

6 ORGANIZZAZIONE DEI DATI

6.1 SELEZIONE DELL'ALLENAMENTO

Le memorie e i LOG sono selezionabili da diverse posizioni:

- **Pannello di controllo**
  Nel pannello di controllo sono sempre visualizzati gli ultimi sette allenamenti. Con il mouse, spostarsi su un allenamento, così da visualizzare il dispositivo con cui è stato registrato. Aprire l'allenamento con un clic. Facendo clic con il tasto destro su una barra nella visualizzazione settimanale o mensile, si apre un popup con tutti gli allenamenti corrispondenti a questo intervallo di tempo.

- **Statistiche**
  Fare clic sul grafico nella sezione Statistiche e selezionare un giorno all'interno della visualizzazione settimanale.

- **I miei dispositivi**
  Visualizzare l'elenco dei dispositivi, spostarsi con il mouse su un dispositivo e selezionare i dati dell'allenamento. Viene mostrato un elenco delle memorie e dei LOG. Aprire l'allenamento facendo doppio clic.

6.2 GESTIONE DEI DATI DELL'ALLENAMENTO

Selezionando **Dispositivo > Dati allenamento** viene mostrato l'elenco di tutti gli allenamenti importati. Qui sono disponibili anche memorie e LOG più vecchi.

CONSIGLIO:

Con la funzione filtro (vedere "Filtraggio dei dati" a pagina 16) è possibile trovare più rapidamente memorie e LOG.

Nella vista dell'elenco sono disponibili le seguenti opzioni:

- ordinare l'elenco in base al nome, alla data, ecc.
- visualizzare gli allenamenti da elaborare
- attivare o disattivare la memoria e i LOG per le statistiche
- cancellare singole memorie o LOG
- importare o esportare LOG o memorie

6.3 INSERIMENTO DI NOTE SULL'ALLENAMENTO

Oltre ai semplici dati sulle prestazioni in un allenamento, è possibile anche aggiungere informazioni relative a meteo, profilo o intensità.

Esempio:
Desiderate memorizzare alcune note sul vostro ultimo allenamento. Il DATA CENTER 3 è attivo, i dati sull'allenamento sono stati importati e il pannello di controllo viene visualizzato.

❶ Fare clic sull'ultimo allenamento. Vengono visualizzati i dati dell'allenamento.
❷ Aprire la sezione **Note**.
❸ Inserire le note. Alla chiusura, le note vengono automaticamente memorizzate.

CONSIGLIO:

Se volete inserire alcune note relative a un allenamento effettuato molto tempo prima, richiamate l'allenamento al percorso **I miei dispositivi > Dispositivo > Dati allenamento**.

Operazioni possibili nella sezione Note

Dati del percorso - note

- **Inserire una descrizione**
  Potete inserire un testo con la descrizione dell'allenamento o di eventi particolari.

- **Inserire un compagno/gruppo di allenamento**
  Facendo clic sul segno più potete inserire un nuovo compagno di allenamento. Questo nuovo inserimento viene memorizzato e il compagno può essere selezionato in altre note. Allo stesso modo, potete inserire e selezionare un gruppo.

- **Rimuovere un compagno di allenamento**
  Spostandovi con il mouse su un compagno, potrete rimuovere la sua associazione all'allenamento (cestino).

- **Inserire il tipo di allenamento**
  Potete inserire il tipo di allenamento.

- **Assegnare meteo, profilo percorso e valutazione**
  Facendo clic sulla sezione corrispondente, viene visualizzata una selezione. Selezionare la valutazione adatta. Per i dispositivi che non la memorizzano, è possibile anche inserire la temperatura.

- **Link esterno**
  Qui potete, ad esempio, inserire un link a immagini del percorso sul web oppure un filmato della partenza.

6.4 DIFFERENZA TRA MEMORIA E LOG

Una **memoria** contiene tutti i **valori accumulati** dall'inizio della registrazione fino a quando l'allenamento viene terminato manualmente sul dispositivo SIGMA. In seguito viene creata una nuova memoria. La maggior parte dei dispositivi SIGMA è dotata di una memoria. Alcuni dispositivi, come la serie ROX, hanno più memorie e possono registrare inoltre dei LOG.

In un LOG vengono memorizzati **valori singoli** in specifici intervalli. I valori vengono in seguito rappresentati nell'analisi del DATA CENTER 3 all'interno di una curva. La capacità di memoria per i singoli valori dipende dall'intervallo LOG (vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo). Potete registrare un intero allenamento o solo alcune parti.

NOTA:

Potete trasferire dal dispositivo al software soltanto gli allenamenti e i LOG conclusi sul dispositivo SIGMA. Nelle istruzioni per l'uso del dispositivo è indicato come terminare un allenamento sul dispositivo.

6.5 MEMORIA

6.5.1 CONFRONTO FRA MEMORIE

Il confronto fra memorie consente di mettere in contrapposizione due memorie. In questo caso, è indifferente il tipo di dispositivo SIGMA con cui sono state registrate. Di conseguenza, potrete importare e confrontare anche memorie di compagni di allenamento, amici e conoscenti.

Esempio:
Vi siete cimentati in un determinato percorso all'inizio della stagione e, successivamente, dopo una serie di allenamenti. Ora volete confrontare le due memorie per vedere quanto è stato efficace l'allenamento.

1. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
2. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Dati allenamento**. Viene visualizzato l'elenco dei dati.
3. Aprire una memoria.
4. Fare clic sul pulsante **Confronta**. Si apre la finestra **Confronto memorie**.

5. Nel menu a tendina, selezionare il dispositivo SIGMA interessato. Vengono visualizzate le memorie corrispondenti.
6. Selezionare le memorie facendo doppio clic.
   Le due memorie vengono visualizzate una accanto all'altra, in modo da poter confrontare i valori.

6.5.2 SALVATAGGIO DELLE MEMORIE IN FORMATO PDF

Potete esportare le singole memorie in un formato PDF stampabile. Tutti i dati e le note associati a una determinata memoria vengono raggruppati.

1. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
2. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Dati allenamento**. Viene visualizzato l'elenco dei dati.
3. Selezionare una memoria.
4. Fare clic sulla funzione Stampa.

   L'anteprima di stampa viene visualizzata in formato PDF.

5. Stampare il PDF o salvarlo come file.

6.5.3 ESPORTAZIONE DELLE MEMORIE

Quando desiderate trasferire alcuni dati, potete esportare le singole memorie in formati diversi.

Formato dati	Vengono esportati	Dove
smf	Dati e note	– Importazione nel DATA CENTER 3, ad es. per uno scambio di dati
csv	Dati e note	– Importazione in un foglio di calcolo – Importazione in un software di terzi

Esempio:
Vi siete allenati con un compagno di squadra. Il vostro compagno desidera confrontare i dati. A questo scopo, esportate l'allenamento come file smf.

1. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
2. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Dati allenamento**. Vengono visualizzati i dati dell'allenamento.
3. Selezionare una memoria.
4. Fare clic sulla funzione **Esporta file**. Si apre la finestra **Esportazione file**.
5. Come **tipo di file** selezionare "smf" e fare clic su **Esporta**.
6. Selezionare il percorso di memorizzazione.
7. Nel campo **Nome file** inserire un nome.
8. Fare clic su **Salva**. L'allenamento viene esportato, con tutti i dati e le note.

CONSIGLIO: Esportazione multipla:

Tenendo premuto il tasto Ctrl è possibile selezionare ed esportare più memorie.

6.5.4 IMPORTAZIONE DELLE MEMORIE

Tutte le memorie esportate come file smf possono essere reimportate nel DATA CENTER 3.

NOTA:

È possibile importare nella versione attuale anche memorie che erano state esportate con una versione precedente del DATA CENTER 3.

1. Fare clic nel **Pannello di controllo** sul pulsante **Importa file**. Si apre la finestra per la selezione del file.
2. Selezionare il file smf per l'importazione. Si apre la finestra **Importazione file**.
3. Denominare il file.
4. Associare il file a un dispositivo.
5. Fare clic su **Importa**. Il file viene importato e l'allenamento viene associato al dispositivo selezionato.

CONSIGLIO: Importazione multipla:

Tenendo premuto il tasto Ctrl, è possibile selezionare ed importare più memorie nella finestra di selezione del file.

6.6 LOG (SOLO PER DISPOSITIVI CON FUNZIONE LOG)

Alcuni dispositivi SIGMA sono in grado di registrare anche dei LOG. Con i LOG potrete visualizzare e analizzare in maniera estremamente dettagliata le vostre prestazioni. La visualizzazione grafica e la possibilità di rendere visibili o nascondere singoli parametri vi saranno d'aiuto. I LOG possono essere esportati, confrontati e rielaborati in altre applicazioni.

NOTA:

Le procedure di esempio si riferiscono alla serie ROX o agli orologi. I valori qui rappresentati non possono essere rilevati con tutti i dispositivi.

6.6.1 INTERFACCIA LOG

Elementi drag
Menu di selezione per l'asse Y
Assi Y a sinistra e a destra
DATI ALLENAMENTO
Wachenheim-Kalmit
12.10.2011 - 16:13 - Bici 1
Funzioni per sezione
Zona drop superiore Nell'impostazione standard con diagramma LOG, opzioni grafico e zoom
Barra del tempo
Zona drop inferiore Nell'impostazione standard con visualizzazione dati

LOG

L'interfaccia del diagramma è interattiva. Sono possibili le seguenti opzioni:

- **Inserire altre funzioni LOG**
  Facendo clic sul pulsante **Menu** vengono inserite altre funzioni LOG (vedere “Funzioni per dispositivi con funzione LOG” a pagina 11).

- **Modificare l'asse Y**
  A sinistra e a destra accanto al grafico si trovano gli assi Y. Accanto a ciascun asse è presente un menu a tendina, con il quale impostare l'unità. Se sull'asse Y avete impostato la velocità, con una funzione LOG potete anche cambiare l'unità di misura, passando da km/h a min/km.

- **Modificare l'asse X**
  Nel menu trovate la funzione LOG tempo - distanza. Sull'asse X potete cambiare l'unità da chilometri a ore e viceversa.

- **Evidenziare una curva nel grafico**
  Spostandovi con il puntatore del mouse su una curva, essa verrà visualizzata in grassetto. Ora potete applicare sull'asse Y l'unità di misura della curva evidenziata. Effettuando la selezione con il tasto sinistro del mouse, DATA CENTER 3 acquisisce l'unità di misura per l'asse Y sinistro; effettuando la selezione con il tasto destro del mouse, si modifica l'unità di misura dell'asse Y destro.

- **Visualizzare i valori nei punti della curva**
  Con il cursore verde, selezionate un punto sulla barra del tempo. Esso viene rappresentato nel diagramma con una linea verticale. Spostandovi con il mouse sul cursore verde, vengono visualizzati - sotto forma di tooltip - i valori per questo punto. Spostandovi con il puntatore del mouse in un punto a piacere della curva viene visualizzato il singolo valore, sotto forma di tooltip.

- **Opzioni grafico**
  È possibile aprire e chiudere la finestra **Opzioni grafico**.

6.6.2 CREAZIONE PERSONALIZZATA DELLA VISTA LOG

Nella vista standard del LOG, il grafico viene visualizzato sopra, mentre la tabella dei valori viene visualizzata sotto. Queste aree vengono denominate zone drop. Mediante drag&drop, potete trascinare i diversi elementi drag nella zona drop, personalizzando così la vista dei LOG. Mediante drag&drop, potete invertire la visualizzazione fra grafico e tabella oppure mostrare due grafici o due tabelle.

Trascinate l'elemento drag nella zona drop superiore o inferiore. Il grafico viene visualizzato nella zona drop.

CONSIGLIO:

Confrontate due LOG e rappresentate i grafici uno sotto l'altro. Con le opzioni grafico dei diagrammi è possibile impostare i grafici in modo da poter confrontare le curve una sotto all'altra.

Trascinate l'elemento drag nella zona drop superiore o inferiore. Viene visualizzata la tabella dei valori.

Trascinando mediante drag&drop l'elemento drag nella zona drop superiore o inferiore, vengono visualizzati una tabella e un grafico relativi alle zone di frequenza cardiaca. Potrete visualizzare in quale zona cardiaca e quanto a lungo vi siete allenati. Inoltre, potete scegliere tra un grafico a torta e uno a barre.

6.6.3 LIMITAZIONE E RIDUZIONE DELL'AREA VALORI

Nella vista LOG potete anche analizzare sezioni parziali di un LOG. Attraverso questa limitazione vengono modificati anche i valori visualizzati nella parte inferiore, riferendosi soltanto all'area di valori limitata. Inoltre potete tagliare il LOG e cancellare così punti non importanti dell'allenamento. Vengono memorizzati nel LOG soltanto i dati dell'area di valori circoscritta.

Esempio:
Desiderate analizzare soltanto una determinata parte dell'allenamento e tagliare quindi il relativo LOG.

❶ Aprire il LOG.
❷ Nella barra del tempo, fare clic sul cursore rosso a sinistra e trascinarlo fino all'inizio della sezione parziale, tenendo premuto il tasto del mouse.
❸ Trascinare il cursore destro sulla barra del tempo, fino alla fine della sezione desiderata. Parti del diagramma sono ora disattivate.

Tutti i dati nei registri visualizzati sotto si riferiscono ora soltanto all'area chiara tra i due cursori.

❹ Fare clic sul pulsante **Menu**. Vengono mostrate le funzioni per l'elaborazione del grafico.
❺ Selezionare il pulsante **Taglia/accorcia**. Viene visualizzata una finestra di avviso.
❻ Fare clic sul pulsante **Rimuovi voci LOG**. Le zone disattivate nel diagramma vengono eliminate. Il LOG contiene soltanto i dati della parte di allenamento selezionata.

CONSIGLIO:

Utilizzate lo zoom per ingrandire la rappresentazione del grafico.

6.6.4 SELEZIONE DEI VALORI PER IL GRAFICO

Avete selezionato un LOG e volete confrontare solo determinati valori, sotto forma di curve nel grafico. Nel DATA CENTER 3 potete mostrare o nascondere valori, pause e percorsi, nonché visualizzare le linee della media e le zone di frequenza cardiaca.

NOTA:

I contenuti delle opzioni grafico si adattano al dispositivo selezionato e mostrano soltanto le informazioni correlate.

Esempio:
Avete fatto un giro di allenamento in montagna con la bicicletta da corsa. Alla fine, volete confrontare nel grafico la frequenza cardiaca, la velocità, l'altitudine e la pendenza. Il diagramma deve inoltre mostrare la frequenza cardiaca media e le zone di frequenza cardiaca.

❶ Nelle **Opzioni grafico** attivare i **valori** che devono essere visualizzati nel grafico.

NOTA:

Se avete selezionato un confronto tra due dispositivi diversi, le opzioni grafico mostrano tutte le informazioni fornite da entrambi i dispositivi.

❷ Nella scheda spostarsi su **Media**.
❸ Attivare **Frequenza cardiaca**.

❹ Nella scheda spostarsi su **Zone di frequenza cardiaca**.
❺ Attivare **Visualizza**. Le zone di frequenza cardiaca vengono visualizzate sullo sfondo del diagramma.

6.6.5 MODIFICA DELLE PAUSE

Esempio: Desiderate inserire maggiori informazioni su una pausa. Il LOG è già visualizzato.

❶ Spostandosi con il mouse sull'indicatore della pausa, viene visualizzata una bandierina blu.
❷ Fare clic sul simbolo Modifica indicatore e inserire le informazioni.
❸ Fare clic su Salva.

CONSIGLIO:

Tutte le pause sono visibili anche nell'area valori della vista LOG. Qui è possibile anche selezionare e cancellare più pause.

6.6.6 MODIFICA DEI PERCORSI

❶ Nelle opzioni grafico attivare **Percorsi**.
❷ Spostandosi con il mouse sull'indicatore del percorso, viene visualizzata una bandierina verde.
❸ Fare clic sul simbolo **Modifica indicatore** e inserire le informazioni.
❹ Fare clic su **Salva**.

CONSIGLIO:

Tutti i percorsi sono visibili anche nell'area valori della vista LOG. Qui è possibile anche selezionare e cancellare più percorsi.

6.6.7 STAMPA DEL LOG

Potete stampare l'intero LOG o parti di esso oppure salvarlo come PDF. Nelle opzioni di stampa determinate quali dati devono essere stampati.

Esempio:
Avete eseguito un allenamento in montagna. Per la salita dal chilometro 7,5 al chilometro 12,5 volete stampare i valori e il grafico relativi a frequenza cardiaca, velocità e altitudine.

❶ Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
❷ Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Dati allenamento**. Viene visualizzato l'elenco dei dati.
❸ Selezionare il LOG dall'elenco. Il LOG viene visualizzato.
❹ Circoscrivere l'intervallo di valori nel range da 7,5 a 12,5 chilometri.

❺ Fare clic sulla funzione **Stampa**.
❻ Nella sezione **Grafico LOG** selezionare i valori e l'unità di misura per gli assi Y destro e sinistro.

❼ Nella sezione **Valori LOG** scegliere come devono essere rielaborati i dati.
❽ Attivare **Area selezionata** per considerare soltanto l'intervallo di valori scelto.
❾ Selezionare il pulsante **Anteprima di stampa**. Viene creato e visualizzato un PDF.
❿ Stampare il PDF.

6.6.8 ESPORTAZIONE DEL LOG

Quando desiderate trasferire alcuni dati, potete esportare i singoli LOG in formati diversi.

Formato dati	Vengono esportati	Dove
smf	Dati e note	– Il LOG viene esportato come memoria
slf	Valori singoli, punti sul percorso, pause e note	– Importazione nel DATA CENTER 3, ad es. per uno scambio di dati
csv	Valori singoli	– Importazione in un foglio di calcolo – Importazione in un software di terzi

Esempio:
Vi siete allenati con il vostro compagno di squadra. Entrambi avete registrato il LOG dell'allenamento. Ora volete confrontare i valori. A questo scopo, esportate il LOG come file slf.

1. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
2. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Dati allenamento**. Viene visualizzato l'elenco dei dati.
3. Selezionare un LOG.
4. Fare clic sulla funzione **Esporta file**. Si apre la finestra **Esportazione file**.
5. Come **tipo di file** selezionare "slf" e fare clic su **Esporta**.
6. Selezionare il percorso di memorizzazione.
7. Nel campo **Nome file** inserire un nome.
8. Fare clic su **Salva**. Viene esportato il LOG con tutti i dati.

CONSIGLIO: Esportazione multipla:

Tenendo premuto il tasto Ctrl o il tasto Shift, è possibile selezionare ed esportare più LOG nella finestra dell'elenco.

6.6.9 IMPORTAZIONE DEL LOG

Tutti i LOG esportati come file slf possono essere reimportati nel DATA CENTER 3 come LOG.

Esempio:
Vi siete allenati con il vostro compagno di squadra. Entrambi avete registrato il LOG dell'allenamento. Ora volete confrontare i valori. Il vostro compagno di squadra esporta e vi consegna il suo LOG "Allenamento.slf".

1. Fare clic nel **Pannello di controllo** sul pulsante **Importa file**. Si apre la finestra per la selezione del file.
2. Selezionare il file slf per l'importazione. Si apre la finestra **Importazione file**.
3. Denominare il file.
4. Associare il file a un dispositivo.
5. Fare clic su **Importa**. Il file viene importato e il LOG viene associato al dispositivo selezionato. Il LOG ora è disponibile per il confronto fra i valori.

CONSIGLIO: Importazione multipla:

Tenendo premuto il tasto Ctrl, è possibile selezionare ed importare più LOG nella finestra di selezione del file.

6.6.10 CONFRONTO FRA LOG

Potete confrontare sia due LOG vostri, sia un LOG vostro e un LOG importato di un compagno di squadra.

Esempio:
Avete fatto un allenamento in montagna con un compagno di squadra. Entrambi avete registrato un LOG della salita. Ora volete confrontare i valori relativi alla frequenza cardiaca. Avete già importato il vostro LOG nel DATA CENTER 3. Avete ricevuto dal vostro compagno il LOG esportato e lo avete importato.

1. Aprire il vostro file LOG della salita.
2. Fare clic sul pulsante **Confronta**.
3. Selezionare il dispositivo che avete associato al LOG importato.
4. Facendo doppio clic, selezionare il LOG del compagno di allenamento. I due LOG vengono ora messi a confronto, uno sotto l'altro o uno accanto all'altro.

CONSIGLIO:

Nella finestra **Opzioni grafico** potete utilizzare il cursore per decidere quale grafico mettere in evidenza o nascondere.

6.6.11 TRASFERIMENTO GHOST RACE (DA ROX 9.1)

Per utilizzare la funzione GHOST RACE del ROX 9.1, trasferite nuovamente un LOG già registrato sul ROX 9.1.

CONSIGLIO:

Se volete correre con il LOG di un compagno di allenamento, importate prima questo LOG, e poi trasferitelo come GHOST RACE sul vostro ROX 9.1.

1. Collegare il ROX 9.1 al DATA CENTER 3 utilizzando la docking station.
2. Nel DATA CENTER 3 fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
3. Con il mouse, spostarsi su un dispositivo SIGMA-ROX 9.1 e selezionare Dati allenamento. Viene visualizzato un elenco con i dati dell'allenamento.
4. Selezionare il LOG. Il LOG viene visualizzato.

NOTA:

Il LOG per una GHOST RACE deve durare al massimo 5 ore.

5. Fare clic sulla funzione **Trasferisci GHOST RACE**.
6. Rinominare la GHOST RACE. Il LOG viene salvato sul ROX 9.1 collegato.

7 STATISTICHE

Il DATA CENTER 3 vi mette a disposizione diverse statistiche.

- **Valori totali dispositivo SIGMA**
  Oltre ai dati dell'allenamento, ogni dispositivo registra in una memoria supplementare i valori totali relativi ai sensori collegati. Non appena utilizzate il dispositivo, i nuovi valori vengono aggiunti a quelli totali, indipendentemente dal fatto che si tratti di una breve pedalata o di una corsa di calibrazione. Selezionate i valori totali alla voce **Miei dispositivi > Dispositivo**. Importate i valori totali correnti dal vostro dispositivo.

- **Statistiche in breve nel pannello di controllo**
  Gli ultimi sette allenamenti e i valori settimanali o mensili vengono visualizzati nel pannello di controllo come diagrammi a barre. Facendo clic su una barra, salterete direttamente ai dettagli dell'allenamento. Nelle statistiche in breve sono presenti soltanto gli allenamenti attivati per i dispositivi attivi.

- **Statistiche**
  Nella sezione Statistiche vengono valutati in maniera statistica i dati dell'allenamento importati, raccolti nel corso del tempo nel DATA CENTER. Potete scegliere tra una rappresentazione grafica, un confronto fra valori o un confronto annuale. Anche in questo caso, è sufficiente fare clic su una voce per visualizzare direttamente i dettagli. Nelle statistiche sono presenti soltanto gli allenamenti attivati per i dispositivi attivi.

7.1 SEZIONE STATISTICHE

Statistiche – Visualizzazione grafica

Nella sezione Statistiche potete scegliere tra una rappresentazione grafica, un confronto fra valori o un confronto annuale. Le procedure di elaborazione all'interno delle statistiche sono simili.

Nelle statistiche vengono presi in considerazione i seguenti valori:
- Dati di tutti i dispositivi SIGMA attivi.
- Dati di allenamenti per i quali sono state attivate le statistiche nella vista allenamento.

Nelle viste sono disponibili le seguenti opzioni:
- Filtrare in base a determinati numeri di riferimento.
- Stampare la statistica visualizzata.
- Scegliere tra diversi assi temporali: settimana, mese, anno.
- Visualizzare valori diversi, come percorso e tempo.
- In alcuni ciclocomputer SIGMA è possibile visualizzare le statistiche di due bici in maniera separata o combinata.
- Unire le statistiche per dispositivi diversi.

7.2 ATTIVAZIONE O DISATTIVAZIONE DELLE STATISTICHE PER MEMORIE E LOG

Potete attivare e disattivare le statistiche per le singole memorie o i singoli LOG. **I miei dispositivi > Dispositivo > Dati allenamento > Casella di spunta nella colonna Statistiche**

NOTA:

Se un dispositivo dispone di memorie e LOG, le statistiche vengono automaticamente attivate solo per le memorie.

Esempio:

Desiderate visualizzare nelle statistiche soltanto i vostri allenamenti, perciò disattivate tutte le gare.

1. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
2. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Dati allenamento**. Viene visualizzato l'elenco dei dati. Nella colonna **Statistiche** tutte le memorie che rientrano nelle statistiche sono contrassegnate con un segno di spunta.
3. Fare clic sul segno accanto alla vostra gara. Il segno di spunta viene rimosso e la memoria non viene inserita nelle statistiche.

7.3 AGGIORNAMENTO E VISUALIZZAZIONE DEI VALORI TOTALI

I valori totali sono i dati accumulati di un dispositivo SIGMA. Potete importare i valori totali dal vostro dispositivo SIGMA nel DATA CENTER 3.

NOTA:

Questa funzione è disponibile soltanto per i dispositivi con docking station.

Dopo aver collegato la docking station al PC, potrete aggiornare i valori totali per un dispositivo. I valori totali sono soltanto i valori che sono stati concretamente memorizzati sul dispositivo. Gli inserimenti manuali nel DATA CENTER 3 vengono presi in considerazione soltanto se sono stati trasferiti nuovamente nel dispositivo.

1. Avviare il DATA CENTER 3.
2. Collegare il dispositivo alla docking station.
3. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
4. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Valori totali**. Vengono visualizzati i valori totali per il dispositivo SIGMA.
5. Fare clic sul pulsante Importa da dispositivo. I valori totali vengono aggiornati.

NOTA:

Se volete analizzare la quantità di dati nel DATA CENTER, utilizzate le statistiche.

8 FILTRAGGIO DEI DATI

Nel corso del tempo, nel DATA CENTER 3 si accumulano sempre più memorie e LOG. Nella sezione Statistiche e nell'elenco con i dati dell'allenamento potete utilizzare i filtri per trovare più rapidamente dati specifici oppure analizzarne solo alcuni.

8.1 MEMORIZZAZIONE DEI NUOVI FILTRI

Nella sezione Statistiche e nei dati dell'allenamento potete creare dei filtri. Se impostate un filtro senza salvarlo, esso verrà denominato Nuovo filtro e potrete utilizzarlo fino a quando chiuderete il programma. Salvate come filtro le impostazioni utilizzate più frequentemente.

Esempio:
Volete creare un filtro che mostri soltanto gli allenamenti che avete valutato con tre o più stelle. A questo scopo volete salvare un filtro.

Requisiti:
Non è selezionato alcun filtro.

1. Visualizzare le statistiche o l'elenco con i dati dell'allenamento.
2. Fare clic sul pulsante **Imposta/crea filtro**. Si apre la finestra **Filtro**.
3. Passare al registro **Esteso**.
4. Selezionare la casella **Valutazione**.
5. Fare clic sulla stella centrale. Ora tre stelle sono colorate.
6. Fare clic sul pulsante **Salva**. Si apre la finestra **Salva filtro**.
7. Inserire un nome descrittivo.
8. Fare clic su **Salva**. Si apre la finestra **Filtro**: il filtro è impostato nel menu di selezione.
9. Chiudere la finestra.

8.2 UTILIZZO DI UN FILTRO MEMORIZZATO

Esempio:
Avete memorizzato un filtro **Valutazione con tre stelle** e ora volete richiamare soltanto gli allenamenti che sono stati valutati con tre o più stelle.

1. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
2. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Dati allenamento**. Viene visualizzato l'elenco dei dati.
3. Nel menu a tendina, selezionare il filtro **Valutazione con tre stelle**. Viene visualizzato l'elenco filtrato; inoltre potete vedere quanti set di dati corrispondono al filtro.

8.3 MODIFICA DI UN FILTRO

Nella sezione Statistiche e nei dati dell'allenamento potete modificare i filtri esistenti.

Esempio:
Avete creato un filtro **Valutazione con tre stelle** e volete modificarlo per filtrare altri allenamenti dell'anno in corso.

1. Visualizzare un elenco con i dati dell'allenamento o una statistica.
2. Selezionare il pulsante **Imposta/crea filtro**.
3. Nel menu a tendina **Filtro memorizzato** selezionare il filtro **Valutazione con tre stelle**.
4. Selezionare la casella **Data**.
5. Inserire 1.1.2012 nel campo **da**.
6. Inserire 31.12.2012 nel campo **a**.
7. Fare clic su **Salva**. La nuova impostazione viene memorizzata.
8. Selezionare il pulsante **Chiudi**. La finestra dei filtri si chiude e il filtro è impostato.

8.4 ELIMINAZIONE DI UN FILTRO

Nella sezione Statistiche e nei dati dell'allenamento potete cancellare i filtri esistenti.

Esempio:
Avete creato un filtro Valutazione con tre stelle e ora non vi serve più.

1. Visualizzare un elenco con i dati dell'allenamento o una statistica.
2. Selezionare il pulsante **Imposta/crea filtro**.
3. Nel menu a tendina **Filtro memorizzato** selezionare il filtro **Valutazione con tre stelle**.
4. Fare clic sul pulsante **Cancella**. Il filtro viene cancellato.
5. Chiudere la finestra.

9 MANUTENZIONE

Si consiglia di verificare periodicamente lo stato della batteria dei singoli componenti. Se il vostro dispositivo supporta questa funzione, potete effettuare comodamente questa operazione nel DATA CENTER 3 usando la docking station.

Se utilizzate un dispositivo con i LOG, vi consigliamo di cancellare periodicamente la memoria LOG.

9.1 VERIFICA DELLO STATO DELLA BATTERIA

Collegare il dispositivo al computer. Nel pannello di controllo potete visualizzare lo stato attuale della batteria. Nell'esempio, le prime tre batterie non hanno problemi, ma è necessario sostituire la batteria del ciclocomputer.

NOTA:

Prima di cambiare la batteria, consultate le istruzioni del dispositivo.

9.2 CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA LOG

La capacità della memoria LOG dipende dall'intervallo di registrazione. Nei dispositivi con più intervalli di registrazione (5 - 10 - 20 - 30 sec.) la durata della registrazione viene prolungata di un intervallo più lungo. Se la memoria è piena non è possibile registrare altri LOG.

ATTENZIONE:

Cancellate la memoria LOG soltanto quando siete sicuri di aver trasferito tutti i LOG sul vostro computer. Visualizzate i dati dell'allenamento e fate clic sul pulsante

Importa dati. Controllate la memoria e i LOG. I file senza segno di spunta non sono stati ancora importati.

Esempio:
Volete cancellare la memoria LOG per prepararvi a un allenamento più lungo.
Avete collegato la docking station al dispositivo SIGMA e al computer. Il DATA CENTER 3 è stato avviato.

1. Collegare il dispositivo al computer. Nella panoramica potete vedere lo stato corrente della memoria LOG, vale a dire quanto spazio è disponibile in memoria per i diversi tempi di LOG.
2. Fare clic su **Cancella**. Dopo la richiesta di conferma, dal vostro dispositivo SIGMA vengono cancellati tutti i LOG.

9.3 MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO E TRASFERIMENTO SUL DISPOSITIVO

Potete modificare le impostazioni del dispositivo direttamente su di esso, oppure con il DATA CENTER 3. Consultate le istruzioni del vostro dispositivo SIGMA per sapere come modificare le impostazioni direttamente sul dispositivo. L'esempio seguente mostra come modificare le impostazioni tramite il DATA CENTER 3.

Esempio:
Desiderate impostare un'altra lingua sul dispositivo. Il DATA CENTER 3 è stato avviato e la docking station è collegata al dispositivo.

1. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
2. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Impostazioni dispositivo**. Viene visualizzato l'elenco delle impostazioni del dispositivo.
3. Fare clic sul pulsante **Carica da dispositivo**.
4. Inserire un nome per le impostazioni del dispositivo.
5. Fare clic su **Salva**.
6. Vengono visualizzate le impostazioni del dispositivo.
7. Fare clic nell'area **Dispositivo**.
8. Selezionare un'altra lingua.
9. Facendo clic sul pulsante **Trasferisci a dispositivo**, l'impostazione viene memorizzata nel dispositivo.

9.4 ESPORTAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO

Le impostazioni del dispositivo salvate nel DATA CENTER 3 possono essere esportate come file ssf.

Esempio:
Avete memorizzato le impostazioni del dispositivo nel DATA CENTER 3. Alla vostra compagna di allenamento piacerebbe raggrupparle alle sue. Possiede il vostro stesso dispositivo e vuole trasferirvi le impostazioni. Esportate le impostazioni del dispositivo come file ssf e inviatele alla vostra compagna.

1. Fare clic su **I miei dispositivi**. Vengono visualizzati tutti i dispositivi SIGMA.
2. Con il mouse, spostarsi sul dispositivo SIGMA e selezionare **Impostazioni dispositivo**.
3. Selezionare le impostazioni del dispositivo dall'elenco. Vengono visualizzate le impostazioni del dispositivo.
4. Fare clic sul pulsante **Esporta file**.
5. Selezionare il percorso di memorizzazione.
6. Nel campo **Nome file** inserire un nome.
7. Fare clic su **Salva**. Le impostazioni del dispositivo vengono memorizzate come file ssf.

9.5 IMPORTAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO

Le impostazioni del dispositivo vengono esportate come file ssf e possono essere reimportate.

Esempio:
Avete ricevuto dal vostro compagno di allenamento una particolare impostazione come file ssf e desiderate importarla nel DATA CENTER 3.

1. Fare clic nel **Pannello di controllo** sul pulsante **Importa file**. Si apre la finestra per la selezione del file.
2. Selezionare il file ssf per l'importazione. Si apre la finestra **Importazione file**.
3. Denominare il file.
4. Associare il file a un dispositivo.
5. Fare clic su **Importa**. Il file viene importato e le impostazioni del dispositivo vengono associate al dispositivo selezionato.

9.6 MODIFICA DEL PERCORSO DI MEMORIZZAZIONE DEL DATABASE

Il DATA CENTER 3 memorizza tutti i valori in un database. Potete stabilire dove memorizzare questo database sul vostro computer.

NOTA:

Questa funzione vi serve soltanto se volete selezionare un percorso di memorizzazione diverso da quello previsto dal DATA CENTER 3.

Memorizzazione del database
Selezionare **Impostazioni > Opzioni** e premere il pulsante **Memorizza in**.

Apertura di un database memorizzato
Selezionare **Impostazioni > Opzioni** e premere il pulsante **Apri**.

9.7 OTTIMIZZAZIONE DEL DATABASE

Il database del DATA CENTER 3 deve essere ottimizzato soltanto quando è necessario cancellare un numero elevato di dati. Attraverso l'ottimizzazione, il database viene compresso.

Selezionare **Impostazioni dispositivo > Opzioni** e premere il pulsante **Avvia ottimizzazione**.

10 FAQ – DOMANDE FREQUENTI

Non riesco a collegare il mio dispositivo al computer (il LED della docking station si illumina di rosso).
- Verificare che il dispositivo SIGMA sia collegato correttamente con la docking station.

Non riesco a collegare il mio dispositivo al computer (il LED della docking station si illumina di verde).
- Verificare se sul computer è installato il software per cellulari **Sony Ericsson PC-Suite** o **Nokia PC-Suite**. In caso affermativo, terminare e disattivare i processi PCSuite.exe o SEPCSuite.exe.

Dove vengono salvati i dati sul PC?
- I dati vengono salvati di default in **Documenti > SigmaDataCenter3**.

Posso scegliere un altro percorso di memorizzazione per il database?
- È possibile selezionare un altro percorso di memorizzazione (vedere “Modifica del percorso di memorizzazione del database” a pagina 33).

Come posso effettuare un backup dei dati o un ripristino?
- Copiare il database in un'altra posizione/o sovrascrivere il database attuale con un file di backup.

Cosa succede quando è possibile leggere soltanto la memoria o soltanto il LOG?
- Verificare di aver terminato l'allenamento sul dispositivo oppure di aver avviato e completato un LOG.

Dove trovo i driver per la mia docking station?
- I driver - sia per la docking station ROX che per la TOPLINE - vengono installati contemporaneamente al software DATA CENTER. Al termine, la docking station verrà riconosciuta e installata automaticamente. In primo luogo, è necessario installare anche il software.